

TRONCATRICE A TESTA FISSA O GIREVOLE
CROSS-CUT SAW WITH FIXED OR PIVOTING HEAD
KAPPSÄGE MIT FESTSTEHENDEM ODER SCHWENKBAREM KOPF
DELIGNEUSE A TÊTE FIXE OU PIVOTANTE
ТОРЦОВОЧНЫЙ СТАНОК С НЕПОДВИЖНОЙ ИЛИ
ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ГОЛОВКАМИ

DT
DTB



Primultini®

- Nella versione con testa fissa la lama si trova in posizione verticale.
- Nella versione con testa girevole di 90° la lama può essere posizionata anche in orizzontale per tagliare in due parti tavole particolarmente larghe o che rischiano di spaccarsi.
- Movimenti in orizzontale e verticale tramite cilindri idraulici

- In the fixed-head version, the blade is in the vertical position.
- In the version with the 90° pivoting head, the blade can also be positioned horizontally to cut boards that could break or particularly wide into two parts.
- Horizontal and vertical movements by means of hydraulic cylinders.

- In der Version mit feststehendem Kopf steht das Sägeblatt senkrecht.
- In der Version mit um 90° schwenkbarem Kopf kann das Sägeblatt auch waagerecht positioniert werden, um besonders breites oder spaltanfälliges Schnittholz in zwei Teile zu sägen.
- Von Hydraulikzylindern hervorbrachte Bewegungen in der Horizontalen und der Vertikalen.

- Dans la version à tête fixe, la lame se trouve en position verticale.
- Dans la version à tête pivotante de 90°, la lame peut également être positionnée horizontalement pour débiter en deux parties des planches particulièrement larges ou qui risquent de se rompre.
- Mouvements horizontaux et verticaux à l'aide de vérins hydrauliques

- В исполнении с неподвижной головкой пила находится в вертикальном положении.
- В исполнении с вращающейся на 90° головкой для распиловки широких досок пила также может быть установлена в горизонтальном положении.
- Горизонтальные и вертикальные движения с помощью гидравлических цилиндров.



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Mod.			DT Fissa Fixed head Feststehend Fixe Неподвижная	DTB Girevole Pivoting head Schwenkbar Pivotante Вращающаяся
Diametro lama circolare Durchmesser Kreissägeblatt Circular blade diameter	Diamètre lame circulaire Диаметр круглой пилы	mm мм	500	550
Profondità max di taglio Max. Schnitttiefe Max cutting depth	Profondeur max. de coupe Мак. глубина пропила	mm мм	120	120
Corsa utile sopra il piano di appoggio carro max. Max. Nutzhub über der Stammauflage auf dem Spannwagen Usable travel above the carriage support surface max.	Course utile sur le plan d'appui chariot max. Макс. полезный ход над опорной плоскостью каретки	mm мм	720	720
Motore rotazione lama Motor Sägeblattdrehung Blade rotation motor	Moteur rotation lame Двигатель вращения пилы	kW кВт	7,5 - 9,2	9,2 - 11 - 15

La casa si riserva il diritto di apportare quelle modifiche che riterrà opportune per il miglioramento del prodotto. Misure e pesi non sono impegnativi.
The company reserves the right to make any modifications it considers opportune for the improvement of the product. Weights and measures are purely indicative and not binding.
Konstruktionsänderungen vorbehalten. Masse und Gewichte sind unverbindlich.

La maison se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications qu'elle jugera pouvoir améliorer le produit. Les mesures et les poids ne sont qu'indicatifs.
Фирма оставляет за собой право на модификацию с целью улучшения продукции.
Данные о размерах и весе - не обязывающие.

Primultini

Bongioanni
dal 1967

PRIMULTINI Srl - Viale Europa, 70 - 36035 Marano Vicentino (VI) Italy
Tel. +39 0445 560333 - Fax +39 0445 560334
info@primultini.com - www.primultini.com